FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec District No. 151 Champlain S. District No. 21 {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} Paroisse de Ste. Thècle {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 151 Hnu. 48

CINQUIÈ DU

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Bruno Bordeleau {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account. (See instructions.)	State where person is employed, whether in woollen mills, "at fishing," "at farming," do d'une ferme, do	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Time of earnings per hour—Cents	Taux du gain par heure à l'heure—Cents	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents a year.	Months at school in 1910	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years at College, Convent or University.	Blind.
Dwelling House.	Family, household or institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "aux pêcheries," "aux moulins à laine," sur "la ferme de"	Nombre de semaines données en plein à l'emploi ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de travaux supplémentaires ou d'autres emplois que le principal ou du métier.	Taux du gain par heure à l'heure—Centins.	Taux du gain par heure à l'heure—Cents	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en centins par année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1	60	73	Perron Zoligue	Rang 10 Lot 31	M.	Chef	M.	Avril	1877	34	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Menuisier	1-6-0 3	Non	Oui	non	Maisons	31		60		375			500	3%	12		Oui	Oui	Fr.		
2			" Odoxime	" "	F.	épouse	M.	Nov.	1884	26	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	ménage	rien												500	3%	9		Oui	Oui	Fr.		
3			" Angeline	" "	F.	fille	C.	Mars	1905	6	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																Oui	Oui	Fr.		
4		74	Bonvouloir Roxaire	" " 86	M.	Chef	M.	Mai	1890	21	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Journalier	2-9-0 3	Non	Oui	non	Scierie de Cauge	52		60		416						9	Oui	Oui	Fr.		
5			" Adèle	" "	F.	épouse	M.	juillet	1888	22	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	ménage	rien																	Oui	Oui	Fr.		
6	61	75	Cossette Ozren	" " 86	M.	Chef	M.	Sept	1882	28	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Forgeron	6-0-0 3	Non	Non	Pc									500	10%	12		Oui	Oui	Fr.		
7			" Virginie	" "	F.	épouse	M.	Sept	1883	27	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	ménage	rien												500	10%	9		Oui	Oui	Fr.		
8			" Germaine	" "	F.	fille	C.	mars	1909	7	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																	Oui	Oui	Fr.		
9			" Jeannette	" "	F.	fille	C.	juillet	1905	5	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																9	Oui	Oui	Fr.		
10			" Alice	" "	F.	fille	C.	Août	1906	4	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																9	Oui	Non	Fr.		
11	62	76	Perron Odilon	" " 86	M.	Chef	M.	Mai	1833	78	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Cultivateur R.	rien																	Non	Non	Fr.		
12			" Célestenne	" "	F.	épouse	M.	Sept	1843	67	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	ménage	rien																	Non	Non	Fr.		
13			" Joseph	" "	M.	fils	C.	Août	1879	31	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Bûcheron	1-6-0 3	Non	Oui	non	Chemin de fer	33		60		320			1500	3%	40		Oui	Oui	Fr.		60%
14			" Cléophonème	" "	F.	fille	C.	Oct	1888	22	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	ménage	rien																	Oui	Oui	Fr.		
15	63	77	Bacon Alfred	" " 86	M.	Chef	M.	Août	1878	32	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Fondeur	10-0-0 3	Non	Non	Pc									1000	10%	14		Oui	Oui	Fr.		
16			" Marie Emma	" "	F.	épouse	M.	Sept	1879	31	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																	Non	Non	Fr.		
17	64	78	Perron Alfred	" " 86	M.	Chef	M.	Février	1871	40	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Marchand général	15-0-0 3	Non	Non	Pc														Oui	Oui	Fr.		
18			" Indiana	" "	F.	épouse	M.	Août	1873	37	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien												2000	10%	65		Oui	Oui	Fr.		
19			" Xavier	" "	M.	père	V.	Février	1831	74	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien												1000	10%	24		Oui	Oui	Fr.		
20			" Ernest	" "	M.	fils	C.	Mars	1895	16	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Étudiant	rien																9	Oui	Oui	Fr.	200	
21			" Alden	" "	F.	fille	C.	Déc	1896	14	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																4	Oui	Oui	Fr.		
22			" Joseph	" "	M.	fils	C.	Nov.	1899	11	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien												125	10%	2.50		9	Oui	Oui	Fr.		
23			" Cellina	" "	M.	fils	C.	Sept	1900	10	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien												125	10%	2.50		9	Oui	Oui	Fr.		
24			" Albert	" "	M.	fils	C.	Juillet	1902	8	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien												125	10%	2.50		9	Oui	Oui	Fr.		
25			" Wilfrid	" "	M.	fils	C.	Déc	1905	5	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien												170	10%	2.50		8	Oui	Non	Fr.		
26	65	79	Bonvouloir Joseph	" " 86	M.	Chef	M.	Mars	1876	35	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Entrepreneur	1-0-0 3	Non	Non	Pc									2000	25%	40			Oui	Oui	Fr.		
27			" Mélanie	" "	F.	épouse	M.	Janv.	1875	36	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	ménage	rien												1000	30%	23			Oui	Oui	Fr.		
28			" Bruno	" "	M.	fils	C.	Déc.	1901	10	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																9	Oui	Oui	Fr.		
29			" Mélanie	" "	F.	fille	C.	Nov.	1904	6	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																9	Oui	Oui	Fr.		
30			" Renoval	" "	M.	fils	C.	Août	1906	5	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																3	Oui	Non	Fr.		
31			" Romeo	" "	M.	fils	C.	Déc	1909	1	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																					
32	66	80	Magnan Théophile	" " 86	M.	Chef	M.	Janvier	1844	62	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Industriel	10-0-0 3	Non	Non	Pc									1500	60%	40			Oui	Oui	Fr. et A.		
33			" Cyrilla	" "	F.	épouse	M.	Janv.	1860	50	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																	Oui	Oui	Fr.		
34			" Albertine	" "	F.	fille	C.	Oct.	1894	16	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																9	Oui	Oui	Fr.		
35			" Antonio	" "	M.	fils	C.	Sept	1898	12	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																9	Oui	Oui	Fr.		
36		81	" Napoléon	" "	M.	fils	M.	Nov.	1886	24	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Cordonnier	Bucheron	Non	Non	Pc									1000	10%	15			Oui	Oui	Fr.		
37			" Mathilda	" "	F.	Bru	M.	Sept	1889	21	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																	Oui	Oui	Fr.		
38			" Ma-Cécile	" "	F.	petite fille	C.	Oct	1908	2	Qué			Français	Canadien	Catth. R.																							
39			" Ma-Gabrielle	" "	F.	petite fille	C.	Sept	1908	1	Qué			Français	Canadien	Catth. R.																							
40			" Ma Thérèse	" "	F.	petite fille	C.	Janv.	1911	Fe	Qué			Français	Canadien	Catth. R.																							
41	67	82	Perron Alfred	" " 86	M.	Chef	C.	Janvier	1887	24	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Commissionaire	5-0-0 3	Non	Oui	non	Boutique	50		60		600							Oui	Oui	Fr.		
42			" Bernadette	" "	F.	Soeur	C.	Août	1888	22	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																	Oui	Oui	Fr.		
43			Ayard Adeline	" "	F.	Mère	M.	Janvier	1865	46	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Marchand général	12-0-0 3	Non	Non	Pc														Oui	Oui	Fr.		
44	68	83	Belanger Ferdinand	" " 85	M.	Chef	M.	Sept	1881	29	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Journalier	1-0-0 3	Non	Oui	Non	Ferme	40		60		360							Oui	Oui	Fr.		
45			" Marie Louisa	" "	F.	Epouse	M.	Juin	1890	20	Etats-Unis			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																	Oui	Oui	Fr.		
46			" Wilbray	" "	M.	fils	C.	Sept	1910	7/12	Qué			Français	Canadien	Catth. R.																							
47		84	Bergeron Alphonse	" " 85	M.	Chef	M.	Mars	1872	39	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	Journalier	1-0-0 3	Non			Moissons Succursale	52		60		400							Oui	Oui	Fr.		
48			" Marie	" "	F.	Epouse	M.	Juillet	1876	34	Qué			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																	Oui	Oui	Fr.		
49			" Théodule	" "	M.	fils	C.	Mai	1898	13	Etats-Unis			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																10	Oui	Oui	Fr.		
50			" Roméo	" "	M.	fils	C.	Mars	1900	11	Etats-Unis			Français	Canadien	Catth. R.	rien	rien																9	Oui	Oui	Fr.		